

Alperes: Bolgár Köztársaság (képviselők: T. Ivanov, D. Drambozova és E. Petranova meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Lengyel Köztársaság (Képviselők: B. Majczyna és M. Szipunar meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A vasúti infrastruktúrakapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló, 2001. február 26-i 2001/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 75., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 5. kötet, 404. o.) 7. cikke (3) bekezdésének és 8. cikke (1) bekezdésének megsértése — A vasúti infrastruktúrához való hozzáférés díjszabási rendszere — A „adott vonat közlekedtetéséből közvetlenül eredő költség” fogalma — Az adott vonat közlekedtetéséből közvetlenül eredő költségeket meghaladó mértékű díjak — A 2001/14/EK irányelv 8. cikke (1) bekezdésének alkalmazási feltételei

Rendelkező rész

1. A Bolgár Köztársaság — mivel lehetővé tette, hogy a minimális szolgáltatások összességéért és a szolgáltatási infrastruktúrához való hozzáférésért fizetendő díjakba beleszámlítsanak olyan költségeket, mint a személyzet díjazása és a társadalombiztosítási hozzájárulások, melyek nem tekinthetők az adott vonat közlekedtetéséből közvetlenül eredőnek — nem teljesítette a vasúti infrastruktúrakapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló, 2001. február 26-i 2001/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (3) bekezdésében foglalt kötelezettségeit.
2. A Bíróság a keresetet az ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Bizottság, a Bolgár Köztársaság és a Lengyel Köztársaság maguk viselik a saját költségeiket.

(¹) HL C 174., 2012.6.16.

A Bíróság (harmadik tanács) 2014. február 13-i ítélete (a Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Airport Shuttle Express scarl (C-162/12), Giovanni Panarisi (C-162/12), Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl (C-163/12), Gianpaolo Vivani (C-163/12) kontra Comune di Grottaferrata

(C-162/12. és C-163/12. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — EUMSZ 49. cikk, EUMSZ 101. cikk és EUMSZ 102. cikk — 2454/92/EGK rendelet — 12/98/EK rendelet — Gépi meghajtású jármű gépjárművezetővel történő bérbeadására irányuló tevékenység — Nemzeti és regionális szabályozás — Az önkormányzatok által kibocsátott engedély — Feltételek — Kizárólag belső jellegű helyzetek — A Bíróság hatásköre — A kérdések elfogadhatósága)

(2014/C 93/07)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperesek: Airport Shuttle Express scarl (C-162/12), Giovanni Panarisi (C-162/12), Società Cooperativa Autonoleggio Piccola arl (C-163/12), Gianpaolo Vivani (C-163/12)

Alperes: Comune di Grottaferrata

Az eljárásban részt vevő fél: Federnoleggio

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Az EUSZ 4. cikk (3) bekezdésével és az EUMSZ 3., 4., 5. és 6. cikkel összefüggésben értelmezett EUMSZ 26., 49., 90. cikk és EUSZ 3. cikk, az EUMSZ 101. és EUMSZ 102. cikk, valamint a valamely tagállamban nem honos fuvarozók számára a belföldi közúti személyszállítási szolgáltatás feltételeinek megállapításáról szóló, 1992. július 23-i 2454/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 251., 1. o.) és a valamely tagállamban nem honos fuvarozók számára a belföldi közúti személyszállítási szolgáltatás feltételeinek megállapításáról szóló, 1997. december 11-i 12/98/EK tanácsi rendelet (HL 1998. L 4., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 3. kötet, 501. o.) értelmezése — Gépjárművezetővel történő bérbeadás szolgáltatása — Olyan nemzeti szabályozás, amely e szolgáltatás nyújtását az önkormányzatok által kibocsátott engedélytől teszi függővé, és az ilyen engedély jogosultjai számára előírja, hogy a gépjárműveik az engedélyüket kibocsátó önkormányzat területéhez kapcsolódjanak, valamint hogy a szolgáltatásuk megkezdésére és befejezésére ugyanezen a területen kerüljön sor

Rendelkező rész

Az Európai Unió Bíróságának nincs hatásköre a C-162/12. és C-163/12. sz. egyesített ügyekben a Tribunale amministrativo regionale per il Lazio (Olaszország) által a 2011. október 19-i és 2011. december 1-jei határozattal előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelmek megválaszolására, amennyiben azok az EUMSZ 49. cikk értelmezésére vonatkoznak. Az említett kérelmek elfogadhatatlanok, amennyiben más uniós jogi rendelkezések értelmezésére vonatkoznak.

(¹) HL C 165., 2012.6.9.

A Bíróság (első tanács) 2014. január 23-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — DMC Beteiligungsgesellschaft mbH kontra Finanzamt Hamburg-Mitte

(C-164/12. sz. ügy) (¹)

(Adózás — Társasági adó — A személyegyesítő társaságban fennálló társasági részesedések tőkeegyesítő társaságnak való átruházása — Könyv szerinti érték — Becsült érték — Kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény — A rejtett tőkenyeresség azonnali megadóztatása — Eltérő bánásmód — A tőke szabad mozgásának korlátozása — Az adóztatási joghatóság tagállamok közötti megosztásának fenntartása — Arányosság)

(2014/C 93/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: DMC Beteiligungsgesellschaft mbH

Alperes: Finanzamt Hamburg-Mitte

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Hamburg — Az EK 43. cikk (jelenleg EUMSZ 49. cikk) értelmezése — Más tagállamban letelepedett társaságok, amelyek vállalkozásban fennálló részesedéseket szolgáltatnak egy belföldi tőketársaság tőkéjéhez való nem pénzbeli hozzájárulásként e társaság társasági részesedéseiért cserébe — Olyan szabályozás, amely ilyen esetben előírja, hogy a vagyoni hozzájárulásként szolgáltatott tőkét nem könyv szerinti, hanem valós értéken kell kimutatni a tőketársaság mérlegében, így biztosítva a nem realizált érték-különbözöt adóztatását — Lehetőség arra, hogy fizetési biztosíték esetén a szóban forgó adót öt éven keresztül, éves részletekben fizessék

Rendelkező rész

1. Az EUMSZ 63. cikket úgy kell értelmezni, hogy az adóztatási joghatóság tagállamok közötti megosztásának fenntartásával kapcsolatos cél igazolhatja azt a tagállami szabályozást, amely alapján a személyegyesítő társaságnak az e tagállam területén székhellyel rendelkező tőketársaság tőkéjéhez való vagyoni hozzájárulásként szolgáltatott eszközei értékét becsült értéken kell megállapítani, aminek következtében az ezekhez az eszközökhöz kapcsolódó, ezen állam területén keletkezett rejtett tőkenyeresség a tényleges realizálás előtt adókötelessé válik, amennyiben az említett állam ténylegesen nem képes adóztatási joghatóságát gyakorolni ezen tőkenyeresség tekintetében annak tényleges realizálása időpontjában, aminek a megállapítása a nemzeti bíróság hatáskörébe tartozik.
2. Az EUMSZ 63. cikket úgy kell értelmezni, hogy nem haladja meg az adóztatási joghatóság tagállamok közötti megosztásának fenntartásával kapcsolatos cél eléréséhez szükséges mértéket az a tagállami szabályozás, amely alapján a területén keletkezett rejtett tőkenyeresség azonnali megadóztatására kerül sor, amennyiben az adózó a halasztott fizetés lehetőségének választása esetén csak akkor köteles bankgaranciát nyújtani, ha az adóbeszedés sikertelenségével kapcsolatban tényleges kockázat merül fel.

(¹) HL C 217., 2012.7.21.

A Bíróság (negyedik tanács) 2014. január 30-i ítélete (a Conseil d'État (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Aboubacar Diakite kontra Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

(C-285/12. sz. ügy) (¹)

(2004/83/EK irányelv — A menekült jogállás vagy a kiegészítő védelmi jogállás nyújtásának feltételeire vonatkozó minimumszabályok — Kiegészítő védelemre jogosult személy — A 15. cikk c) pontja — Polgári személy életének vagy sértetlenségének súlyos és egyedi fenyegetettsége fegyveres konfliktushelyzetekben felmerülő megkülönböztetés nélküli erőszak következtében — A „belső fegyveres konfliktushelyzet” fogalma — A nemzetközi humanitárius joghoz képest önálló értelmezés — Értékelési szempontok)

(2014/C 93/09)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Aboubacar Diakite